

CURRICULUM VITAE

1. Full names

Ahti Olavi Nikunlassi

2. Current position and date of appointment

- University Lecturer of Russian Language (1992–2010; 1.9.2018–)
- Director of the Master's Programme in Languages (University of Helsinki, Faculty of Arts, 1.1.2017–31.12.2020)

3. Education and Degrees Awarded

- Principal Investigator 2012
- Docent in Russian Language 2009 (University of Helsinki, Russian Language and Literature)
- Doctor of Philosophy 2008 (University of Helsinki, Russian Language and Literature)
- Licentiate of Philosophy 1992 (University of Helsinki, Russian Language and Literature)
- Sworn (officially accredited) translator 1989 (Russian–Finnish–Russian)
- Master of Arts 1988 (University of Helsinki, Russian Language and Literature)

4. Previous Professional Appointments

- Professor of Russian Language and Literature, (temporary position 1.8.2010–31.8.2018, UH)
- Head of the Chair of Russian Language and Literature (1.1.2010–31.12.2017, UH)
- Full-time Teacher of Russian, Department of Slavonic Languages, University of Helsinki (1990–1992)
- Lecturer of Russian, Department of Slavonic Languages, University of Tampere (1988–1989)

5. Financial support for research (2010–)

- Finnish National Agency for Education, 15500 euros (*Uudistuva venäjän opetus*, 2019)
- Federation of Finnish Learned Societies, 8100 euros for organising an international conference (*Russian Grammar: description, teaching, testing*, Helsinki, 7-9 June, 2017)
- Valtiopäivätoiminnan 150. merkkivuoden juhlarahasto, 9600 euros for 2 assistants (*Venäjän kielioppi- ja sanastoharjoitusten digitalisointihanke*, 2017)
- Valtiopäivätoiminnan 150. merkkivuoden juhlarahasto, 9000 euros for 1 researcher (*A-venäjän ylioppilaskokeiden kehityshanke*, 2016)
- Building and Use of Language Technology (BAULT), 30000 euros for starting of a project (*Collocations, Colligations and Corpora*, 2013–2014)
- Raija Rymin-Nevanlinna Fund, circa 25000 euros per year for research and travel grants, seminars, workshops and hiring project assistants (2013–)
- Funding for four intensive courses in linguistics, given by Russian scholars, from Russian and Eastern European Master's School; Funding for personal travel and accommodation costs from e.g. Higher School of Economics, Moscow, and Humboldt-Universität zu Berlin for participation in international conferences and seminars

6. Editorial board memberships/editor

- *Mnogojazyčie i sem'ja*. Eds. A. Nikunlassi & E. Protassova. Berlin: Retorika, 2018, 206 pp.
- *Aktual'nye problemy izučeniija i prepodavanija RKI v vuze v uslovijah internacionazacii obrazovanija*. Eds. A. Nikunlassi, L. G. Gromova & A. B. Gurin. Tver: Tver State University. 2015, 407 pp.

- *Formirovanie i ocenka komunikativnoj kompetencii bilingvov v processe dvujazyčnogo obrazovanija. Kollektivnaja monografija.* Eds E. E. Jurkov, E. Protassova, T. I. Popova & A. Nikunlassi. St Petersburg: Mir russkogo slova, 2012, 639 pp.
- *Izučenie i prepodavanje russkogo jazyka v Finljandii.* Eds A. Mustajoki, E. Protassova, M. Kopotev, A. Nikunlassi & T. Huttunen. Zlatoust: St. Petersburg 2010, 496 pp.
- *S ljubov'ju k slovu. Festschrift in Honour of Professor Arto Mustajoki* (=Slavica Helsingiensia 35). Eds J. Lindstedt, A. Chesterman, M. Kopotev, A. Laamanen, A. Nikunlassi, J. Nuorluoto, J. Papinniemi, P. Pesonen & J. Viimaranta. Department of Slavonic Languages and Literatures: Helsinki 2008, 497 pp.

7. Elected memberships in scientific societies and administrative positions of trust (2010–)

- Professor Member of the Department Council (Department of Modern Languages, University of Helsinki, 2014–)
- Deputy member of the Faculty Council (Faculty of Arts, University of Helsinki, 2010–2013)
- Deputy member of the Executive Board (Aleksanteri Institute, University of Helsinki, Faculty of Arts, 2016–)
- Member of the steering group of Ukrainian Studies (Faculty of Arts, University of Helsinki, 2007–)
- Society of Finnish Slavists, Member of the Board (1990s–2016)
- Director of the launch-stage steering group of Master's programme in foreign languages (Faculty of Arts, University of Helsinki, 2016)
- Member of the Board of Finnish-Russian School, Helsinki (2008–2016)

8. Supervision of research work and postgraduate studies

- Supervision of 5 PhD theses: Nina Dobrushina: *Russian subjunctive: a corpus-based study* (2012–); Mikhail Daniel: *Quasi-cases in modern Russian: a corpus study* (2012–); Yuriy Zub: *Finnish-Ukrainian-Finnish Parallel Corpus as a Tool in Critical Lexicography and Translation Studies* (2013–); Olga Lyashevskaya: *Compiling and Use of Corpus-based Frequency Dictionaries of Russian* (2014–); Daria Kormacheva: *Verifying the Corpus-driven Approach: Collocations and Idioms* (2014–)
- Supervision and assessment of 61 Master's theses completed between 2010–2017

9. Other academic and professional activities

Scientific expert positions:

- Pre-examiner of a doctoral thesis (University of Tampere, 2018)
- Reviewer of a doctoral thesis (National Research University Higher School of Economics, Moscow, 2016)
- Member of the committee set up to evaluate an applicant's qualifications with regard to the requirements for promotion to professor (University of Oslo, 2014)
- Member of the Committee for the Assessment of Candidates for the position of a university lecturer in South Slavonic Languages (University of Helsinki, 2017)
- Member of the Committee for the Assessment of Candidates for a university lecturer in English Philology (University of Helsinki, 2013)
- Member of the Committee for the Assessment of Candidates for the position of a full-time university teacher in Translation of Russian (University of Helsinki, 2009)
- Referee in scientific journals (e.g. *Idäntutkimus*, *Scando-Slavica*, *Slovo*)
- Invited member of the Examination Board of Officially Accredited Translators (1996, 1998, 1999, 2000, 2003, 2006)

Conference organization (2010–):

- Member of the organizing committee of the international linguistic conference *Русская грамматика: активные процессы в языке и речи* (Russian Grammar: active processes in language and speech), Yaroslavl State Pedagogical University 2019
- Member of the organizing committee of the international linguistic conference *XLVII Международная филологическая конференция* (47th International Philological Research Conference), St Petersburg State University 2018
- Member of the organizing committee of the international linguistic conference *XLVII Международная филологическая конференция* (47th International Philological Research Conference), St Petersburg State University 2018
- Chair of the organizing committee of the international linguistic conference *Русская грамматика: описание, преподавание, тестирование* (Russian Grammar: Description, Teaching, Testing), University of Helsinki 2017

Project memberships (2010–):

- Leader of the projects *A-venäjän ylioppilaskokeiden kehityshanke* (2015–) and *Venäjän kielioppi- ja sanastoharjoitusten digitalisointihanke* (2017–)
- Participation in three international projects on lexical typology in 2010–2015:
 - *Linguistics of Temperature* (leader: Maria Koptjevskaja-Tamm, University of Stockholm)
 - *Conceptualization of Pain* (leader: Ekaterina Rakhilina, Higher School of Economics, Moscow)
 - *Verbs of animal sounds* (leader: Ekaterina Rakhilina, Higher School of Economics, Moscow)
- Participation in the project *Language proficiency of advanced learners (Kielitaidon tasot)*, leader: Sanna-Kaisa Tanskanen, University of Helsinki, 2013–
- Participation in the project *F (Finnish)+R (Russian)=X: How effective is multilingual education?* (Finnish Academy, 2009–2011)
- Member of the research community Building and Use of Language Technology (BAULT) and start-up manager of the project *Collocations, Colligations and Corpora* funded by BAULT (2013–2014)

Participation in teacher and researcher exchange (2010–)

- 2013 Humboldt-Universität zu Berlin, Institut für Slavistik (Erasmus exchange agreement)
- 2015 St Petersburg State University, Faculty of Philology (bilateral agreement)
- 2017 National Research University Higher School of Economics, Moscow (Erasmus Global exchange agreement)

International conference presentations and guest lectures (2010–)

- 2018 Classification of syntactic idioms with the focus particle *tol'ko i* [Классификация типов и разновидностей синтаксических фразеологизмов с *только и*], 23 August, The XVI International Congress of Slavists, University of Belgrade, Serbia
- 2018 Syntactic properties of adversative constructions with reduplicated wh-words [Синтаксические особенности противительных конструкций с повтором к-слова], 25 May, *Русская грамматика: структурная организация языка и процессы языкового функционирования*, St Petersburg State University, Russia
- 2017 Criteria for choosing an electronic learning management system [Критерии выбора электронной образовательной среды], *Russian Grammar: description, teaching, testing* [Русская грамматика: описание, преподавание, тестирование], 9 June 2017, University of Helsinki, Finland

- 2017 Criteria for evaluating and comparing electronic teaching resources [Критерии оценивания и сравнения обучающих ресурсов], XVIII April International Academic Conference on Economic and Social Development: Section X: Russian Language in a Multilingual World, 13 April 2017, National Research University Higher School of Economics, Moscow, Russia
- 2016 Syntactic idioms with *tol'ko i* [Синтаксические фразеологизмы с сочетанием *только и*], Symposium “Russian Grammar 4.0”, 14 April 2016, The Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia
- 2015 Establishing relative specificity of a construction as a method for the analysis and description of syntactic idioms [Установление относительной специфичности как метод анализа и описания синтаксической фразеологии], Guest lecture, 17 December 2015, St Petersburg State University, Faculty of Philology, St Petersburg, Russia
- 2015 On defining syntactic idiomacy as relative specificity of constructions [Синтаксическая фразеологизированность как относительная специфичность конструкций], II Международный семинар, посвященный 15-летию академического сотрудничества Тверского государственного университета с университетами Финляндии, 5 June 2015, Tver State University, Russia
- 2013 Principles of creating a new type of online dictionaries and reference books [Принципы создания нового типа онлайн-словарей-справочников], ConCorT 2013 (Corpus Technologies: Digital Humanities and Contemporary Knowledge), 18 October 2013, Higher School of Economics, Nizhni Novgorod, Russia
- 2013 Principles for analysing and describing syntactic idioms [О принципах анализа и описания синтаксической фразеологии], 19th Congress of Nordic Slavists, 9 August 2013, University of Bergen, Bergen, Norway
- 2013 Helsinki Russian Learner Corpus [Хельсинкский ученический корпус: представление материала], Texte und Medien für den Russischunterricht: workshop “Korpusbasierte Analyse von Lernertexten für Russisch als Fremd- und Zweitsprache”, Humboldt-Universität zu Berlin, Institut für Slawistik, Berlin, Germany
- 2013 Workshop “Arbeit mit Korpora im Russisch-als-Fremdsprache-Unterricht” (Leitung: Ahti Nikunlassi, Arbeitssprache Russisch), 23 March 2013, Humboldt-Universität zu Berlin, Institut für Slawistik, Berlin, Germany
- 2012 Analyzing syntactic idioms in Russian [К вопросу анализа синтаксических фразеологизмов русского языка], Seminar on Russian grammar (RusGram project), 16 November 2012, Russian Academy of Sciences, V.V. Vinogradov Russian Language Institute, Moscow, Russia
- 2012 The use of information technology in teaching academic Russian to foreign students [Использование информационных технологий в обучении иностранных студентов русской научной речи], Международная конференция «Русский язык в России и в мире: актуальные проблемы изучения и преподавания», 28 September 2012, Tver State University, Tver, Russia
- 2012 What are the defining characteristics of a syntactic idiom proper? [Что такое собственно синтаксический фразеологизм?], guest lecture, 13 June 2012, Humboldt-Universität zu Berlin, Institut für Slawistik, Berlin, Germany
- 2010 Syntax and semantics of indeclinable *čto* [Формальные и функционально-семантические особенности несклоняемого *что*; together with M. Korotev] 18th Congress of Nordic Slavists, 21 August 2010, University of Tampere, Finland

Seminar presentations in Finland (2010–)

- 2015 The role of corpus-based exercises in teaching Russian Grammar [Использование заданий по Национальному корпусу в преподавании русской грамматики],

Методический семинар для преподавателей русского языка, 23 October 2015, University of Helsinki, Finland

- 2015 The challenges of profiling and its reality in the University of Helsinki [Profiloinnin haasteet ja todellisuus Helsingin yliopistossa], Slavistipäivä 2015: Slavistiikan opetuksen polttavat haasteet, 6 March 2015, University of Tampere, Finland
- 2014 What questions should a teacher ask himself when teaching the use of Russian aspects? [Mitä kysymyksiä aspektien käyttöä opettavan tulisi esittää itselleen?] Slavistipäivä 2014: Nuorten ja ikinuorten slavistien kohtaaminen, 14 March 2015, University of Helsinki, Finland
- 2013 Using Russian National Corpus in teaching Russian as a second language [Использование Национального корпуса русского языка в обучении русскому языку], Troika-sisäiset mediamessut venäjän kielen opettajille, 7 May 2013, University of Eastern Finland, Joensuu, Finland

Participation in management training (2010–)

- Administrative training at the University of Helsinki (e.g. decision making, financial management, development discussions)
- Training for the directors of the new degree programmes (18.9.2017–19.1.2018)

17 December 2018